

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**ДВНЗ «ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА»**

Факультет/інститут філології

Кафедра іноземних мов

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

Іноземна мова

Освітня програма Польська мова і література

Спеціальність 035 Філологія

035.038 Філологія (Слов'янські мови та літератури (переклад  
включно), перша – польська

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № 1 від “27” серпня 2019 р.

## ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання курсу
6. Система оцінювання курсу
7. Політика курсу
8. Рекомендована література

<b>1. Загальна інформація</b>					
<b>Назва дисципліни</b>	Іноземна мова за професійним спрямуванням (англ.)				
<b>Викладач (-і)</b>	Бойчук Алла Петрівна				
<b>Контактний телефон викладача</b>	+38(0342)596140				
<b>Е-mail викладача</b>	alla.boichuk@pnu.edu.ua				
<b>Формат дисципліни</b>	Очна				
<b>Обсяг дисципліни</b>	Кредити ЄКТС - 6 (180 год.)				
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pu.if.ua/">http://www.d-learn.pu.if.ua/</a>				
<b>Консультації</b>	Обговорення загальнометодологічних, лексичних, граматичних аспектів курсу				
<b>2. Анотація до курсу</b>					
<p>Іншомовна підготовка є невід'ємним складником формування професійної компетентності та важливою передумовою академічної та професійної компетентності студентів. Програма «Іноземна мова» розрахована на студентів бакалаврської програми. Програма передбачає систематизацію знань студентів з англійської мови в усіх її аспектах в рамках компетентнісного підходу.</p> <p>Курс іноземної мови носить міждисциплінарний характер та реалізується засобами предметно-мовного інтегрованого навчання шляхом використання сучасних технологій навчання міжкультурної комунікації, є одним із способів поєднання курсів гуманітарного циклу з дисциплінами фахової підготовки студентів.</p>					
<b>3. Мета та цілі курсу</b>					
Метою викладання курсу «Іноземна мова» є формування навчальних стратегій в процесі роботи з навчальними англійськими текстами, практичне оволодіння англійською мовою на рівні спілкування нею в обсязі тематики, обумовленої програмою, формування комунікативних англійських умінь студентів для застосування їх у вирішенні професійних завдань та у повсякденному житті, а також формування навичок отримувати і передавати інформацію іноземною мовою.					
<b>4. Результати навчання (компетентності)</b>					
Результатом вивчення даного курсу є формування комунікативної компетентності у сферах англійського спілкування, а саме: будувати самостійні висловлювання англійською мовою в правильному граматичному, інтонаційному і фонетичному ракурсі; підтримувати і вести бесіду на будь-яку тему, передбаченою програмою; читати і розуміти автентичні тексти і статті різних жанрів та видів; розуміти на слух основний зміст автентичних текстів; зафіксувати і письмово передати інформацію, яка стосується вивченої тематики; самостійно здобувати та використовувати свої англійські знання у повсякденному житті.					
<b>5. Організація навчання курсу</b>					
Обсяг курсу 180 год.					
Вид заняття			Загальна кількість годин		
Лекції			-		
практичні			60		
самостійна робота			120		
Ознаки курсу					
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий		
2	035 Філологія 035.038 Словянські мови та літератури (переклад включно), перша – польська.	перший	Нормативний		
Тематика курсу					
Тема, план	<i>Форма</i>	Література	Завдання, год	Вага	Термін

	<i>заняття</i>			ОЦІНКИ	ВИКОНАННЯ
ЗМ 1. 1. Англійська література. Опрацювання лексики. Граматика: The Noun: Number and Case. The Article	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Опрацювання лексики за темою; виконання лексико-граматичних завдань 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
2. Вільям Шекспір. Граматичні особливості прочитаних літературних текстів. Граматика: The Present Indefinite Tense. The verbs to be and to have. The Construction there + to be	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Опрацювання уривків з творів; виконання граматичних вправ 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
3. Джордж Гордон Байрон. Діалогічне та монологічне мовлення. Граматика: The Pronoun: Personal and Possessive. Word Order in the Simple Declarative Sentence	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Опрацювання лексики; виконання вправ; складання діалогів 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
4. Чарльз Діккенс. Читання та обговорення уривків з творів. Граматика: The Present Continuous Tense. The Construction to be going to	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Виконання лексико-граматичних завдань; вправи комунікативного характеру 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
5. Артур Конан Дойл. Аудіювання. Бесіди за темою. Граматика: The Present Perfect Tense	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Аудіювання; виконання лексико-граматичних завдань; вправи комунікативного характеру 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
6. Сучасна англійська література. Написання есе. Граматика: The Past Indefinite Tense.	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Опрацювання лексики за темою; написання есе 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
7. Домашнє читання. Презентація та обговорення прочитаного.	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Презентація прочитаного твору; дискусії щодо прочитаного 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
8. Американська література. Опрацювання лексики. Граматика: The Future Indefinite Tense. The Imperative Mood.	Практичне заняття	1, 2, 3, 4 Контрольні завдання, розроблені викладачем	Опрацювання лексики за темою; виконання лексико-граматичних завдань 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3

9. Марк Твен. Граматичні особливості прочитаних літературних текстів. Граматика: Degrees of Comparison of Adjectives and Adverbs. Numerals.	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Опрацювання уривків з творів; виконання граматичних вправ 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
10. Ернест Хемінгуей. Діалогічне та монологічне мовлення. Граматика: The Past Perfect Tense. The Future Perfect Tense	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Опрацювання лексики; виконання вправ; складання діалогів 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
11. Джек Лондон. Читання та обговорення уривків з творів Граматика: Indefinite Pronouns: some, any, no, none	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Опрацювання тексту та інформації за темою; виконання лексико-граматичних завдань; вправи комунікативного характеру 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
12. О. Генрі. Аудіювання. Бесіди за темою. Граматика: The Perfect Continuous Tenses	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Аудіювання; виконання лексико-граматичних завдань; вправи комунікативного характеру 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
13. Сучасна американська література. Написання есе. Граматика: Indefinite Pronouns: much, many, few, little	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Опрацювання лексики за темою; виконання лексико-граматичних завдань; написання есе 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
14. Домашнє читання. Граматичні особливості фахово-орієнтованого мовлення.	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	год. Презентація прочитаного твору; дискусії щодо прочитаного 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
15. Підсумковий контроль. Модульна контрольна робота.	Практичне заняття	1, 2, 3, 4 Контрольні завдання, розроблені викладачем	Лексико-граматичний контроль; тестування 2 год.	10 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
ЗМ 2. 16. Українська література. Опрацювання лексики. Граматика: Modal Verbs and their Equivalents.	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Опрацювання лексики за темою; виконання лексико-граматичних завдань 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
17. Тарас Шевченко. Граматичні особливості прочитаних літературних текстів.	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Опрацювання уривків з творів; виконання граматичних вправ 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3

Граматики: Indefinite Pronoun: one. Indefinite-Personal Sentences					
18. Леся Українка. Діалогічне та монологічне мовлення Граматики: The Passive Voice.	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Опрацювання лексики; виконання вправ; складання діалогів 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
19. Іван Франко. Читання та обговорення перекладів англійською уривків з творів. Граматики: Indefinite Pronouns: all, both, either neither.	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Виконання лексико-граматичних завдань; вправи комунікативного характеру 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
20. Сучасна українська поезія. Василь Стус, Василь Симоненко. Аудіювання. Бесіди за темою. Граматики: Sequence of Tenses. Direct and Indirect Speech.	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Аудіювання; виконання лексико-граматичних завдань; вправи комунікативного характеру 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
21. Сучасна українська література. Написання есе. Граматики: Indefinite Pronouns: every, each.	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Опрацювання лексики за темою; написання есе 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
22. Домашнє читання. Презентація та обговорення прочитаного.	Практичне заняття	1, 2, 3, 4	Презентація прочитаного твору; дискусії щодо прочитаного 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
23. Польська література. Опрацювання лексики. Граматики: The Infinitive. Forms and Functions.	Практичне заняття	3, 20, 24	Опрацювання лексики за темою; виконання лексико-граматичних завдань 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3

24. Адам Міцкевич. Граматичні особливості прочитаних літературних текстів. Граматика: The Participle. Forms and Functions.	Практичне заняття	3, 12, 17, 21	Опрацювання уривків з творів; виконання граматичних вправ 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
25. Ян Потоцький "The Manuscript Found in Saragossa". Діалогічне та монологічне мовлення. Граматика: The Gerund. Forms and Functions.	Практичне заняття	3, 7, 12, 17, 21	Опрацювання лексики; виконання вправ; складання діалогів 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
26. Болеслав Прус "The Doll". Читання та обговорення перекладів англійською уривків з творів. Граматика: The Conditional Sentences.	Практичне заняття	3, 5, 12, 17, 21	Опрацювання тексту та інформації за темою; виконання лексико-граматичних завдань; вправи комунікативного характеру 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
27. Станіслав Лем "Solaris" Аудіювання. Бесіди за темою. Граматика: Revision.	Практичне заняття	3, 9, 12, 17, 21	Аудіювання; виконання лексико-граматичних завдань; вправи комунікативного характеру 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
28. Сучасна польська література. Зигмунд Мілошевський "Grain of Truth". Написання есе. Граматика: Revision.	Практичне заняття	3, 10, 12, 17, 21	Опрацювання лексики за темою; виконання лексико-граматичних завдань; написання есе 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
29. Домашнє читання. Презентація та обговорення прочитаного	Практичне заняття	3, 12, 17, 21	Презентація прочитаного твору; дискусії щодо прочитаного 2 год.	5 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3
30. Підсумковий контроль. Модульна контрольна робота.	Практичне заняття	1, 2, 3, 4 Контрольні завдання, розроблені викладачем	Лексико-граматичний контроль; тестування 2 год.	10 балів	Протягом семестру згідно розкладом занять 3

### 6. Система оцінювання курсу

Загальна система оцінювання курсу	Оцінювання здійснюється за національною на ECTS шкалою оцінювання на основі 100-бальної системи. (Див.: пункт „9.3. Види контролю” Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника»). Загальні 100 балів включають: 40 балів за практичні заняття; 40 балів за самостійну роботу; 20 балів за підсумковий контроль
Вимоги до письмової роботи	Письмова робота виконується як модульна контрольна робота двічі за семестр і оцінюється у 10 балів кожна (20 балів за семестр).
Практичні заняття	Практичне заняття оцінюється у 5 балів (40 балів за семестр).
Умови допуску до підсумкового контролю	Виконання усіх запланованих програмою дисципліни форм навчальної роботи, які підлягають контрольному оцінюванню. Мінімальна кількість балів для позитивного зарахування курсу – 50 балів

## 7. Політика курсу

Політика курсу: Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. У випадку таких подій – реагування відповідно до Положення 1 і Положення 2

## 8. Рекомендована література

### Базова

1. Барташева Г. І. Highlights of English Literature: навчальний посібник. В 2 ч. Ч. 1 / Г. І. Барташева, С. А. Віротченко. – Х.: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2014. – 104 с.
2. Білецька І. О., Паладьєва А. Ф. Англійська мова за професійним спрямуванням: навч. посіб. для студентів філолог. спеціальностей вищих закладів педагогічної освіти / І. О. Білецька, А. Ф. Паладьєва. – Умань : ВПЦ "Візаві". 2015. - 162 с.
3. Верба Г.В., Верба Л.Г. Граматика сучасної англійської мови (Довідник) – К., ТОВ «ВП Логос-М», 2011. – 352 с.
4. Віротченко С. А. Highlights of English Literature: навчальний посібник. В 2 ч. Ч. 2 / С. А. Віротченко. – Х.: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2014. – 84 с.

### Допоміжна

5. Boleslaw Prus. The Doll. Central European University Press. Budapest, 1996.
6. Hornby A. S. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. – Oxford University Press, 2000. – 1540 p.
7. Jan Potocki. The Manuscript Found in Saragossa. Penguin Books Ltd, 2006
8. Oxford Collocations Dictionary for students of English. – Oxford University Press, 2005. – 898 p.
9. Stanislaw Lem. Solaris. A Harvest Book. Harcourt Inc. San Diego. New York. London, 1970.
10. Zygmunt Miłoszewski. **Grain of Truth**. Bitter Lemon Press, 2013
11. Англо-український словник / Гороть Є.І., Коцюк Л.М., Малімон Л.К., Павлюк А.Б./ Вінниця: Нова Книга, 2006. – 1700 с.
12. Газета «English Learner's Digest».
13. Мансі Є.О. English. Тексти. Підручник. Для студентів гуманітарних, прир-географ. і матем. факультетів вищих навчальних закладів. – Київ: ВЦ «Академія», 2004. – 528 с.
14. Мансі Є.О. English. Фонетика, граматика, тексти, діалоги, розмовні теми. Підручник. Для студентів немовних факультетів вищих навчальних закладів. – Київ: ВЦ «Академія», 2004. – 368 с.
15. Українсько-англійський словник / Гороть Є.І., Белова С.В., Малімон Л.К. / Вінниця: Нова Книга, 2009. – 1040 с.

### Інформаційні ресурси

16. <http://education.stateuniversity.com>
17. <http://polishlit.org/>
18. <http://ukraine-education.com/>
19. [http://www.ukrtravel.com/education\\_in\\_ukraine.htm](http://www.ukrtravel.com/education_in_ukraine.htm)
20. <https://archive.org/details/B-001-001-236/page/n15>
21. <https://culture.pl/en/article/11-great-polish-books-you-have-to-read>

**Викладач Бойчук А.П.**